1 TESALONAIKA
Pol ere Tesalonaika komri tatame emne kiyi bas rasem siglou.

Kiyi late tuma.

Gwote siglou Pol eter Tesalonaika komri Kristen tatame etemne kiyi bas rasen newopitim siglou. Tesalonaika kom e kantri Grikke tetan. Gwopte eme kom sig Salonaika wobe. E kom eisau.

Kiyi Pol ere Tesalonaikak yin Jisas erne kenawaike abobe tuma emne wusoubetem. Aposel 17:1-9 etep wobe. Ere Tesalonaikak temenem, Juda tame kau eme erne pen sate wom. Etep womke, ere Tesalonaika kom mesginin yim. Sene ere akeite akeite komke yin tuma wusoubetem, ere Tesalonaika komri Kristen tatame emne abon siglou pes emne bas rasen newopitim. Gwote siglou e kiyi bas rasem siglou.

Pol ere emne abon etepke bas rasem. Kem Jisas erne kenawaike abobe, kem tatame emne pap yewon kobo labe, e yenbo. Keremri komri tatame eme kemne yaper nenbe, kem pap yaper mane tete. Kem Jisas eterne kenawaike som abobetete.

Kiyi Tesalonaika komri tatame eme Pol erne etep wometem. Krais ere sene mak yamente, Kristen tatame eme sate, eme som temente o? Pol ere gwote siglou bas rasen etep wom. Ye. Eme som noub temente nenbe. Tesalonaika eme erne kiyi akeite tuma etep wometem. Be yabelke Krais ere sene yate? Pol ere gwote siglou bas rasen awosein etep wom. Krais ere sene yate yabel nema beke

met. Nema ete yabel kir kouten. Nema yaku keren yite, yuri Krais ere ek sene yate. Pol ere emne pap yenbo mette tuma emne bas rasem.

Pol ere Tesalonaika komri Kristen tatame emne bas rasem tuma gwo.

Sapta 1—3. Pol ere eri yaku kere tamesip etemken eme Tesalonaika komri tatame emne kenake abom.

Sapta 4—5. Tesalonaika eme wule yenboken muresen noub temente.

1 Kem Tesalonaika komri Kristen tatame, kem Apei God, Aneyen Jisas Krais etepri tatame. Nema Pol, Sailas, Timoti, nema kemne gwote siglou bas rasbe. Nema abobe, nemri Apei Godken Aneyen Jisas Kraisken epe kemne kobo lan noub eyarte, kem pap yenbo mette.

Tesalonaika komri tatame eme kenawaike abobetem, eme wule yenbo nenbetem, Pol ere metekwasbetem.

2 Kem Kristen tem, eke nema God erne kwokwos kwokwos pir wobe. Nema God erken tuma namden erne wometbe, ere kemne noub nenbet.

3 Kem Apei God erne kwokwos kwokwos kenawaike abobe, eke kem yaku yenbo kerebe. Kem akeite tame emne kobo labe, eke kem yaku eisau keren emne noub eyarbe. Kem neremri Aneyen Jisas Krais erne kouten, eke kem erne mesginte beke abo. Kem etepkap tebe, eke nema kemne kwokwos kwokwos abon neremri Apei God erken namdebe.

4 Kristen geisimase, God ere kemne kobo lan noub eyarbe. Ere kemne kiyi kenem, kem eteri tatame tem. Nema etep metten.

5 Nema God eteri tuma yenbo kemne wu-
sowum, nema tumawou beke wusou. Beraiwai.
God Eteri Wouken eteri mure eisau neremken
kir temenem, eke kem worwor metem. Nema
keremken temenem, nemri nenbetemkap kem
lam. Nema kemne kobo labetem. Kem etep lam.
6 Nerem tebetemkap, Aneyen eter tebetemkap,
kem etep kir tobobetem. Kem God eteri tuma
metem, tatame eme kemne pap wayen kemne
yaper nenbetem, kem mus eisau metbetem. Met-
betem, kem beke mesgin. Berai. God Eri Wou
ere kemne gulelebetem, kem God erne metekwas-
betem.
7 Kem etep nenbetem, Masedonia provinsri
Kristen tatame, Akaia provinsri Kristen tatame
akei eme kemri yenbo tebetemkap metem, eme
etep kir nenbetem.
8 Aneyen Jisas eteri tuma kem mekap mibetem,
Masedonia provinsri tatame, Akaia provinsri
tatame eme metem. Etemwou berai. Kem God
erne kenawaike abobekap, nogwape gene genek
tetan tatame eme etep metem. Etep tem, nema
tuma nogwape sene beke namde.
9 Etem eme nemne etep wobetem. Polnage eme
Tesalonaika komri tatame emne yin lam, Tesa-
lonaika tatame eme emne pap yewon noubwai
nenem. Kem sukye yaper worabe wule mesginim,
kem wouken God seken erne kenawaike abon
eteri yaku kerebetem. Eme nemne etep wobetem.
10 God Eteri Yen ere God eri kom Heven
mesginin sene yate, kem erne noub kouten.
Eme neremken keremken etep kir wusoubetem.
Seken. God Eteri Yen, Jisas, ere kiyi sam. God ere
erne wou sene newom, ere sene wayen yim. Etep

tem, Jisas ere nemne sene petbe, God ere nemne pap sene beke waye. Ere kenawaike beke abo tatame etemnewou pap wayen yaper nente.

2

Pol ere Tesalonaika komke temenemke eter kerebetem yaku.

1 Geisimase, kiyi nema kemne yin lan God eteri yaku kemne kerebetem. Ete yaku e oksubu beke yi. Kem etep metten.

2 Kiyi nema Filipai komke temenem, eme nemne tuma kuyen yaper nenem. Sene nema kemne yan lam, God ere nemne mure newom, nema muresen teten God eteri tuma yenbo kemne noub wusoubetem. Nemne wotaken yaper nenbetem tatame nema emne beke ak. Kem etep lam.

3 Nema kemne wusoubetem wule e yaper berai. Nema kemne yaper beke nen. Nema kemne beke tuma yikwokwo.

4 Berai. God ere nemri selpap porere kiyi seilam. Sene ere nemne won nema tatame emne God eteri tuma yenbo wusoube. Eke nema kemne wobe tuma e God eter nemne wusowum tuma. Tame eme nemri yaku metekwasbe, nema etep beke abon nen. Berai. God eter ere nemri yaku metekwasbe, nema etep abon nema eke kerebe. God eter ere nemne noub labe tame.

5 Neremri nenbekap God ere labe. Nema kemne weyebo kayebo tuma beke wo. Nema kemne tuma wusoubetem, nema komri wos pette beke abo. Kem etep metten.

6 Kem nemri sig eisau wote, o akeite tatame eme
nemri sig eisau wote, nema etep beke abo. Nema
Krais eteri aposel tame, e seken. Eke nema kemne
kuyese wote, kem nemri sig eisau wote.
7 Nema kemne etep beke wo. Berai. Nema
keremken temenem, nema elen me nenbe wule
kemne nenbetem. Nawo eme emri yen noub
lakerebekap, nema kemne etepke tebetem.
8 Kem nemri selpapkap. Nema kemne metek-
waswaibe. Eke nema God eri tuma yenbo kemne
wusoute abobetem. Etepwou berai. Nema kemne
kobo kenake lam, nema etep wom. Nema kemne
kobo lan sate, nema metekwaste. Etep wom.
9 Kristen geisimase, kem sene abote. Nema
keremken temenem, nema yaku eisau kerebetem.
Nema God eri tuma yenbo kemne wusoubetem,
nema kemne awos beke womet. Berai. Nema
neirken yabelken yaku keren kel peten nema
awos ek tuken abetem.
10 Kem God erne kenawaike abobe tatame, wule
yenbo nema kemne peterabetem. Ete wule nema
kemne peterabetem, ere yenbowai. Yaper berai.
Eke tatame eme nemne mapeke tuma wo? Nemri
tebetemkap kem lam, God eter ere kir etep lam.
11 Kem metten. Ane eme emri yen emne noub
nenbekap, nema kemne wurare wurare etep nen-
betem. Nema kemne tuma yenbo wobetem.
Nema kemne pap yenbo met tuma wobetem.
12 Nema kemne noub etep wom. God ere tame
yenbowai, eke kem eterkap tete. Etep wom. Ye.
God ere kemne eteri komke yite wobe. God eteri
kom, eteri etek wolen siten kom, kem etek yin
temente.

Kristen tatame eme Jisas erne kenawaike abobetem, eme mure petbetem, wos yaper emne beke teitkwun.

13 Kiyi nema God eri tuma kemne wusoubetem, kem etep wobetem. Ete tuma e tame etemri tuma berai. E God eteri tuma. Nema noub mette. Kem etep wobetem, e tuma sekenke. Kem ete tuma noub keresukten, ete tuma ere kemri selpap noub nenbe. Nema etep labe, nema God erne kwokwos kwokwos pir wobe.

14 Geisimase, kem God eteri tatame, kem Judiak tetan Krais Jisas eterken belandeten tatamekap tem. Juda tatame eme emne yaper nenen eme mus metbetemkap, kemri maime komri tatame eme kemne etepkap kir nenbetem.

15 Ye. Juda tatame eme Aneyen Jisasken God eri tuma wusoubetem tameken emne pen sam. Eme nemne yaper nenen won yim. Eme tatame nogwape etemri peiktame. Emri tebekap God ere mo wobe.

16 God ere Juda berai tatame emne sene pette wom. Etepkap, nema God eteri tuma Juda berai tatame emne wusoube. Juda tame eme etep metbe, eme nemne wotakebe. Etep tebe, e emri nenbe wule yaper ere eisau tebe, eke God ere emne kobo sene beke la. Gwopte ere emne pap wayebe, emne yaper awosein nenbe.

Pol ere Tesalonaika komri tatame emne sene late kenake abom.

17 Geisimase, nema keremken temenem, Juda eme nemne lelem, kerake tem, kuwo yen eme emri anenawo abobekap nema kemne sene etepke abobetem. Nema gene genek temenem,

nemri selpap keremken temenem. Nema kemri
bitimi late abobetem. Nema kemne yan late kelu
me sopbetem.
18 Nema kemne sene yan late abom. An Pol, an
kemne sene yan late tewok tewok seilabetem. Sa-
tan eter nemne wotakem, eke nema kemne beke
yan la.
19 Beke nema kemne sene late abobe? Yuri
nemri Aneyen Jisas ere sene yate yabelke nema
eteri bitimik tette nenbe. Nema tette, nema be
woske pette nenbe? Nema be woske metekwaste
nenbe? Nema be woske gabete nenbe? Wos e
kerem.
20 Ye. Kerem kem neremri metekwasbe woskap,
kem neremri gabebe woskap. Eke nema kemne
sene late kenake abobe.

3

Pol ere Timoti erne Tesalonaika komke won yin ere emne kobo late yim.

1 Nema kemne yan late kelu soplawoyim, nema
pap yaperwai meten etep wom. Nesetwou nesa
Atens komke temente.
2 Timoti eterne nesa erne won kemne yin late.
Nema etep wom. Timoti ere neremri Kristen
mase. Ere God eteri yaku kerebe tame, Krais eri
tuma yenbo wusoube tame. Nesa erne won yim,
ere keremne kobo late yim. Kem Apei God erne
kenawaike som abobetete, kem mure petbetete,
ere kemne eke kobo late yim.
3 Be wos yaper kemne tete, kem mane amete,
kem God erne mane mesginte, ere kemne eke kir
kobo late yim. God ere kemne etep wom. Kem

mus mette nenbe. Etep wom. Kerem kem etep metten.
4 Kiyi nema keremken temenem, nema kemne etep wom. Yuri tatame eme nemne wule yaper nente nenbe. Nema Kristen tatame, nema mus mette nenbe. Etep wom. Ete tuma ere sekenwaike tem. Nema mus metbetem. Kem etep lam.
5 Kem mus metbetem, an kemne beke la, an pap yaper metem. Eke an Timoti erne won kemne yan lam. Ere kemri kenawaike abobe wule late yam. Kap Satan ere kemne teitkwunem. Kap neremri kerem yaku ere bepou oksubu yim o? An etep abom, eke an Timoti erne won yim.

Timoti ere sene yan tuma yenbo wusowum, Pol ere metekwasem.

6 Timoti ere kemne yin lan sene yam, ere nemne tuma yenbo etep wusowum. Tesalonaikari Kristen tatame eme God erne kenawaike som abobe, eme akeite tatame emne kobo lan noub nenbe. Eme kemne kwokwos kwokwos kemne kenake late abobe. Ere nemne etep wusowum. Nema kemne late nenbekap, ere etep wom.
7 Geisimase, kem kenawaike abobe wule noub sebe, nema etep metem, nema mure peten pap yenbo metem. Be wos be wos yaper nemne tebe, nema mus metbe, nema kemne abon pap yenbo metbe.
8 Ye. Kem Aneyen eri tuma, eri wule som noub setek, nema metekwasen yenbosubuwai temente.
9 Etep tebe, nema kemne noub abon God erne pir wobe. Nema eterken namdebe, nema keremne pap yenbo ten metekwasbe, eke nema erne pir wobe.

10 Neirken yabelken nema erne som wometbe,
ere nemne kelu peteran nema kemne yan late.
Kap kem erne som beke abo, eke God eteri tuma
nema kemne wusoutek, kem kenawaike ek abote.

Pol ere God erne etep wometem. An emne yin late.

11 Nema abobe, neremri Apei God eter, neremri
Aneyen Jisasken epe neremri kelu eyartek, nema
kemne ek yan late.
12 Kem awoawo kobo labekap, kem tatame
emne kobo labekap, ete wule ere kenake tete.
Nema kemne kobo kenake lan noub nenbekap,
kemri kobo labekap, etepkap kenake tete. Nema
Aneyen erne etep wometbe.
13 Nema erne wometbe, ere keremri selpap yen-
bowai nente. Keremri selpap yenbo nente, yuri
Aneyen Jisas ere eri tatame etemken yate yabel,
kemri selpap noub temente. Ete yabelke nemri
Apei ere kemne late, ere kemne tatame yenbowai
late. Ere kemne ker beke ras.

4

Nema sir mane yite.

1 Geisimase, tuma tep tetan. God eteri abobekap
nema kemne kiyi wobetem, kem etep nenbe.
Aneyen Jisas eteri sigke nema kemne noub etep
wobe. Kem etepkap noubwai som nenbet. Etep
wobe.
2 Nema kemne kiyi wusoubetem tuma kem etep
metten. Aneyen Jisas ere nemne wom, nema
kemne e tuma wusoubetem.

3 God eter abobekap gwo. Kem tatame yen-
bowai temente. Kem sir mane yite. Ere etep
abobe.
4 Kem wurare wurare tame, kem ta panebe wule
noub mette. Kem ta tene panete, kem wule yen-
bowai nente. Etep tete, akeite tatame eme kemne
metekwaste, eme kemne tuma beke namde.
5 Kristen beke te tatame eme God erne beke
met, eme ta panebe wule noub beke pane. Eme
saberen sir yibe. Etem tebekap, kem etep mane
nente.
6 Kem akeite tameri ta mane saberte. Kem
akeite tame emne yaper mane nente. Etepkap
wule kem mane nente. Ete tuma nema kemne
kiyi tuma wusoubetem, nema kemne noub wu-
soubetem. Keryen God ere etepkap yaper tebe
tatame emne yaper awosein nente nenbe.
7 God ere nemne wopeten etep wom. Kem sir
mane yite. Kem wos yenbowou nente. Etep wom.
8 Ete tuma eike magel taite, eme tame emne
beke magel tai. Berai. Eme God eterne magel
taibe. Eteri Wou nemne newobe God erne eme
magel taibe.

*Wule yenbo ere eisau tete, eke nema yaku ke-
nake kerete.*

9 Kristen geisimase emne kobo lan yenbo nenbe
wule an kemne sene beke bas. God eter ere kemne
awoawo kobo labe wule kemne peteram.
10 Kem Masedoniari Kristen geisimase emne
etep tebe, kem emne kobo lan noub eyarbe. Kris-
ten geisimase, nema kemne noub wobe. Sene kem
emne tewok tewok kobo kenake labetete.
11 Kem gwote tuma noub abon yaku kerete. Be
wos kem nente, kem elen me nente. Kem keremri

yaku kerebetete. Kem akeite tatame etemri wos mane abote. Kem kemri a yaku kerebetete. Kem bepou mane site. Kem yaku kemri letke kerete. Ete tuma nema kiyi kemne noub wom.

12 Etep tete, Kristen berai tatame eme kemri nenbe wule yenbo late, eme kemri sig yenbo wote. Kem yaku noub kerete, kem wos wuri beke eikse, kem akeite tame emne wos wuri beke kip womet.

Aneyen ere sene yatek, sam tatame eme sene wayen yite.

13 Geisimase, sam tatame etem tetankap nema kemne wusoute. Ete tuma kem mane eiksete. Krais erne kenawaike beke abo tatame eme etep wobe. Sa tatame eme wou sene beke kip peten wayen yi. Etep wobe, tatame sabe yabel eme kenake kerabe, eme mokwo som sibe. Etem tebekap, nema Kristen tatame nema etep beke nen.

14 Nema gwopke kenawaike abobe. Jisas ere sam, ere wou sene peten wayen yim. Jisas erne kenawaike abon sam tatame emne God ere wou sene newote, Jisas ere sene yate, eme eterken kir yate. Nema etepke kenawaike abobe.

15 Aneyen eteri tuma nema kemne etep wusoube. Aneyen ere sene yate yabelke kiyi sam Kristen tatame eme taresin yite. Nema kelpe som tetan Kristen tatame nema tipti wun yite.

16 Aneyen eter ere yate, God ere noubke tete, eteri komri tame etemri taresibe tame ere noubke tete. Sene nowselke temente tatame eme puw taye eisau mette. Etep mette, Aneyen eter ere Heven mesginin yate. Yate, sene Krais erne abon sam tatame etem eme kiyi taresin yate.

17 Sene nema kelpe som tetan Kristen tatame,
nema emne semowun etemken nel gwanke ya-
won Aneyen eterne etek late. Etep tete, nema
eterken som temente.
18 An kemne bas rasye tuma kem awoawo wu-
sowun pap yenbo temente.

5

Aneyen ere sene yate, eke nema erne noub kowun lakerebe.

1 Geisimase, Aneyen ere yate yabelken yuri tete
wosken kem kiyi noub metem. Ete tuma nema
kemne sene beke bas ras.
2 Sir petbe tame eme neirke elen me berasen
yabekap, Aneyen ere etepke sene yate. Kem etep
metten.
3 Jisas erne beke abo tatame eme etep wote.
Gwopte yabel e yabel yenbo. Nema noub tetan.
Etep wote, ete yabel agetage eme yaper tete. Ta
eme yen warwibe mus agetage metbekap, eme
agetage yaper tete. Eme sekiyin amelawoite. Eme
akei yaper tete.
4 Geisimase, kem porere tetan. Kem kerneirik
beke si. Jisas ere yate, sir petbe tame eme yan
tatame emne lan wouken akbekap, kem wouken
beke kip ak.
5 Kerem akei kem yabelri tatame, kem God eteri
porereken. Nema kerneirik sibe tatame berai,
nema beke eikse.
6 Etepkap, tame etem tuknabekap, nema mane
etepkap tuknate. Nema le geigin noub late.
7 Tuknabe tame eme neirke tuknabe. Ok yaper
abe tame eme neirke an belebe.

8 Nema etepkap berai. Nema yabelri tatame,
nema le bilelen noub lakerebe. Ei nai tame
eme kapak nenem siot waren noub temenbekap,
Jisas erne kenawaike abobe wuleken kobo labe
wuleken nema etep tobon etep noub ten temente.
Ei nai tame eme kapak nenem hat ruwun noub
temenbekap, God ere nemne sene petbe wule
nema etep kenawaike abon noub temente.
9 God ere nemne pap wayen yaper awosein
nente beke wo. Neremri Aneyen Jisas Krais eterke
God ere nemne sene pette wom.
10 Krais ere nemne kobo lan sam. Etepkap
eter sene yate yabelke nema sate o nema kelpe
temente, nema eterken som noub temente. Eke
ere nemne kobo lan sam.
11 Etepkap, kem awoawo porerek noub nenen
kobo labet. Kem etep tebekap, kem etepke som
tewok tewok nenbet.

God ere Kristen tatame emne kobo late, eme wule yenbo seken tobote.

12 Geisimase, nema kemne noub etep wobe.
Kem keremri Kristen lakerebe tame emri kulke
temente, emne noub abobet. Aneyen ere emne
wom, eme kemne lakeren tuma wusoube.
13 Eme yaku yenbo kemne kerebe, etepkap kem
emne kobo lan emne yenbo nente. Kem awoawo
pap mane wayete. Kem porere wurisubuk tete.
14 Geisimase, nema kemne noub etep wobe.
Yaku bulwora tatame emne kem noub wote.
Kem wule yaper nenbe tatame emne kem porere
yenbo newote, eme yaku noub kerete. Kem
tatame nogwape emne pap mane wayete. Kem
emne elen me won temente.

15 Kem yaper awosein mane nente. Tame
wuri ere yaper awosein nente wote, kem erne
wotakete. Kwokwos kwokwos kem awoawo noub
nenbet. Akeite tatame etemken kem emne etep-
wou nenbet. Kem etepwou abobetete.

16 Kwokwos kwokwos kem pap yenbo meten
metekwaste.
17 Tewok tewok kem God erken namdebetete.
18 Kem Krais Jisas eterken belandeten tatame,
eke be wos be wos kemne tete, kem God erne pir
wote. God ere kemne etep nente abobe.

19 Kem God Eri Wou mane wotakete.
20 Tatame eme God ere emne wusowum tuma
eme kemne wusoute, ete tuma kem mane mo
wote.
21 Kem akei wos noub teten late. Wos yenbo kem
pette.
22 Wos yaper kem mesginin ganke amekwunte.

23 Pap yenbo nenbe tame, God eter, ere kemne
eyarte, kem tatame yenbowai tete. Ere keremri
wou, keremri porere, keremri wusom noub lak-
erebetete, Aneyen Jisas Krais ere sene yate ya-
belke ere kemne etep wote. Kem wos yaper beke
nen. Etep wote nenbe.
24 Kemne kenem tame eter wobekap ere etep-
wou nenbe. Ere kemne noub yenbo lakerete, ere
kemne tuma beke wo.

25 Geisimase, kem nemne abon God erken tuma
namdete.

26 Kristen tatame etemri wulekap kem akei
geisimase emne pir won awoawo tak keren
bwoibwaite.

27 Aneyen eteri sigke an kemne noub etep wobe.
Gwote siglou kem lan wote, akei geisimase eme
sin mette.
28 Neremri Aneyen Jisas Krais ere kemne kobo
lan noub nente.
Pol eter bas rasem tuma ab eteke.

GOD ETER AGERKE NAMDERASEM TUMA YENBO

The New Testament in the Yawu Dialect of the Yessan-Mayo Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Yawu long Niugini

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yawu (Yessan-Mayo) (Yessan-Mayo)

Dialect: Yawu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
61a9dc70-9585-5876-8394-faa75a1766e5